

(日) 服部宇之吉 編

漢文大系

14



四川大學出版社

域外漢籍叢刊

(第十四冊)

漢文大系



四川大學出版社

第十四册

墨子閒詁（十五卷）清孫詒讓撰戶崎允明考……………

墨子例言

一、頭注ハ、主トシテ墨子閒詁ニ本ヅク。其他説ヲ參考シテ之ヲ摺撫シタルモノニハ、必ズ其書名ヲ掲グ。又私見ニ出デタルモノハ、大抵「恐クハ」或ハ「ナルベシ」等ノ辭ヲ用ヒテ之ヲ別ツ。

一、頭注ハ、モト墨子ノ本文ノミニ限ラントセシモ、更ニ閒詁ヲ覽レバ、博引旁證、初學或ハ之ガ解釋ニ苦ム者ナキニ非ズ。故ニ竝セテ其要點ヲモ解釋セリ。又閒詁ノ引證ニシテ、之ヲ原文ニ對照シ、其明白ナル訛謬ニ出ヅルモノハ、直ニ之ヲ改メ、版本ノ異同ニヨリテ疑ハシキモノハ、亦頭注ニ於テ之ヲ明ニス。

一、墨子ノ注釋ハ、解題ノ中ニ述ベタル如ク、戸埼允明著墨子考ノ

外、多ク得ガタキモノナリ。幸ニ早稻田大學教授牧野謙次郎君著ノ墨子國字解二卷ハ、博ク諸家ノ祕冊珍籍ヲ參考セラレ、其所說ヲ引證シタルモノ頗ル多シ。蓋シ邦人解釋中ノ白眉ト謂フベシ。余ノ本書ヲ草スルヤ、之ニヨリテ啓發セラレタルモノ尠少ナラズ。故ニ先賢ノ所說ニシテ、同書ヨリ轉載シタルモノニハ、牧本ノ所說云云ノ辭ヲ用フ。又田岡嶺雲氏著和譯墨子一卷ハ、漢文ヲ假名交リ文ニ改メタルモノナルモ、其訓點往往適當ナルモノアリ。別ニ「田本」ト標スルモノハ、卽チ是レナリ。

一、墨子考ハ、必ズシモ善本ニ非ズ。然レドモ邦人ノ著述中最モ廣ク流布セラレタルモノナレバ、今茲ニ之ヲ收ム。然レドモ允明氏ノ底本ハ、閒詁ノ底本ト往往異同アリ。隨ツテ其注釋及ビ訂

正モ、全然之ヲ載スルトキハ、反リテ繁猥ヲ來シテ別白ナラザルモノアリ。故ニ已ムヲ得ズシテ取捨セシモノ頗ル多シ。又其所說ニシテ、閒詁ト暗合セルモノアレバ、重複ヲ厭ハズシテ、之ヲ記スル所以ノモノハ、我國儒先ノ美ヲ沒セザルノ微意ニ出ヅ、又經及ビ經說ハ允明氏未ダ旁讀ノ說ヲ知ラザルヲ以テ、其解釋モ、根本的ニ相違スルモノアリ。例ニ由リテ之ヲ本文ノ間ニ挿ムコト能ハザレバ、特ニ此四篇ノ注ノミハ、經說篇ノ終ニ附ス。

一、經及經說四篇ノ解釋ハ、鼈頭ノ紙幅狹クシテ、盡ク之ヲ載スルコト能ハザルモノアリ。故ニ其二三八、之ヲ解題中ニ收ム。又此四篇ヲ讀ム者ハ、經ト經說トノ番號ヲ、對照參考セラレンコト

ヲ望ム。

一、訓點ニツキ、文學士小西兵太郎君ノ補助ヲ受ケタリ。茲ニ附記シテ感謝ノ意ヲ表ス。

大正元年十二月

小柳司氣太識

墨子解題

其・一・傳・記　墨子ノ傳ハ甚ダ明ナラズ、史記孟荀列傳ノ最後ニ、唯ダ墨翟ハ宋ノ大夫ニシテ、守禦ヲ善クシ節用ヲナス。或ハ孔子ト同時ナリトイヒ、或ハ其後ナリト稱スルノミ、周亮工ノ因樹屋書影ニ、元ノ伊世珍ノ瑯環記ニ本ヅキテ曰ク、墨子ハモト翟姓ナリ其母、日中ノ赤鳥、室ニ入ルヲ夢ミテ之ヲ生ミシカバ鳥ト名ク、墨ヲ以テ道トナス云云、ト是レ固ヨリ元明間、附會ノ說ニシテ信ズルニ足ラズ、而シテ瑯環記ノ說ハ、賈子說林ニ本ヅクトイフモ、說林ト稱スル書、本來コレナシ、其生地ニ就キテ二說アリ、第一ハ魯人トナスモノニシテ、呂氏春秋當染篇、慎大篇ノ高誘ガ注ナリ、第二ハ宋人トナスノ說ニシテ、葛洪ノ神仙傳卷八、文選卷十八馬融長笛賦ノ李善注、荀子修身篇ノ楊倞注、鄭樵ノ通志ノ氏族略ノ說ナリ、今本書ヲ通覽スルニ、貴義ニ其魯ヨリ齊ニ往クコトアリ、魯問篇ニ越王ガ魯ヨリ之ヲ聘シタルコトアリ、呂氏春秋愛類篇ニ自ラ稱シテ北方ノ鄙人トナセシヲ見レバ、其魯人タルコト明カナリ、況ヤ其宋人トイフモノハ、多ク後世ノ說ナルヲヤ、蓋シ此謬說ハ墨子ガ宋ノ大夫タリシニヨリテ生ゼシモノナラン、而シテ清ノ畢沅及ビ武億ハ、此魯ヲ以テ楚ノ魯陽トナスモ、魯問篇ニヨレバ、魯君ト魯陽文君ト

別チ書スルヲ以テ、未ダ畢武兩氏ノ説ヲ信ズベカラズ、其生榮ノ年代ニツキテモ、諸説紛紛タリ。史記孟荀列傳ニハ、前述ノ如ク兩説ヲ掲ゲテ之ヲ斷定セズ、漢書藝文志墨家者流ニハ七十子ノ後ニ在リトナシ、後漢ノ張衡ハ子思ノトキニ當ルトイフ（後漢書本傳注）、清朝ニ至リテ、畢沅ハ六國ノ時人トナシ、汪中ノ述學內篇卷三ニハ、宋ノ景公時代トナス。然レドモ今墨子書中ノ時事ヲ以テ之ヲ推測スルニ、墨子ハ前ニ公輸般魯陽文子ト相問答シ（貴義魯問、公輸諸篇ヲ見ヨ）、後ニ齊太公和齊康公楚吳起ノ事ヲ記ス（魯門、非樂上、親士諸篇ヲ見ヨ）。故ニ子思ト同時ナルモ、稍後輩ニ屬ス、大略周ノ定王ノ初年ニ生レタルモノナルベシ（定王元年ハ孔子沒後十一年ニ當ル）。是レヨリ先魯ノ惠公ノ時（墨子ヨリモ大略三百年前）、周ノ史角魯ニ來リテ禮典ヲ教フ、其子孫ノ魯ニ留ル者アリ、墨子之ニ從學ス、漢書藝文志墨家ニ尹佚二篇ノ目アリ、尹佚ハ卽史佚ニシテ、史角ハ其徒ナルベシ。乃チ世ノ顯學トナリテ、徒屬天下ニ滿ツ、其魯ニ在ルヤ、魯君或ハ子思ニ師事シタル穆公ナラン（齊ノ侵伐ヲ恐レテ、其防禦策ヲ問フ、對フルニ神ヲ尊ビ、民ヲ愛シ、交ヲ隣國ニ厚クスベキヲ以テス（魯問篇ヲ見ヨ）。楚ノ惠王ノ時、公輸般雲梯ヲ作リテ、宋ノ昭公ノ城ヲ攻ム（周ノ考王元年頃）、墨子之ヲ聞キ、魯ヨリ之キテ公輸般及ビ王ニ見ユテ、其不可ヲ論ズレドモ聽カレズ、乃チ城ニ據リテ之ヲ禦グ。公輸般九タビ攻城ノ兵器

ヲ變ジテ之ヲ攻メシモ、墨子九タビ之レヲ拒ギテ餘リアリ、墨守ノ義是レニ始マル(公輸篇ヲ見ヨ)。是レヨリ墨子ノ名聲自ラ盛ナリシカバ、楚ノ惠王魯陽文君、越王翁元等、皆禮ヲ厚クシテ之ヲ聘セシモ、其言ノ行ハレザルヲ知リテ、皆之ヲ辭ス(魯問篇耕柱篇等ヲ見ヨ)。昭公ノ末年、大臣司城子罕政ヲ專ニシテ君ヲ劫カス、墨子マタ囚ヘラル(史記鄒陽傳ヲ見ヨ)。スデニシテ赦サレ、晩年齊ニ至リ、太公田和及ビ齊將項子牛ニ説クニ、戰爭ノ非ヲ以テス(魯問篇ヲ見ヨ)。其沒年ハ大略周安王ノ時ニシテ(西紀前三百八十九年頃)、孟子ノ生レタル時ト相距ルコト遠カラズ、其壽ヲ得ルコト八九十歳ナリ(此一節ハ主トシテ墨子閒詁ニ由ル)。

第二著書 墨翟ノ著書ヲ墨子トイフ、漢書藝文志墨家者流ノ部ニ七十一篇ヲ掲グ、高誘ノ呂氏春秋當染篇注ニ七十二篇トナスハ、或ハ目錄一卷ヲ加ヘシモノカ、又同書慎大篇高注ニ、七十篇トナスヲ見ル時ハ、前文七十二篇ノ二ハ、一ノ誤ニシテ、此處ニハ、目錄ヲ除キタルモノカ明ナラズ。現今ノ墨子ハ目錄一卷ノ外、十五卷七十一篇ニシテ、其中闕クル者八篇、題目ナキモノ十篇アレバ、親士以下五十三篇ヲ存ス。何時頃ヨリ現行本ノ如キモノトナリシカハ明ナラズト雖モ、荀子修身篇楊倞注ニ、墨子著書三十五篇トアリ。疑ラクハ是レ五十三篇ノ倒文ナルベキヲ以テ、唐ノ中葉以後ノ事ナルベキカ。

馬總ノ意林ニ十六卷トアルハ、十五卷ニ加フルニ目錄一卷ヲ以テシタルモノナリ。又陳振孫書錄解題等ニ三卷トアルハ、卷一所載ノ七篇ヲ經トイヒ、卷二卷三所載ノ六篇ヲ論トイフヨリ稱シタルモノナルモ、何故ニ此經論ノ區別ヲナシ、又他篇ヲ除キタルカ、其意明ナラズ、且其本文モ亦現存セザルナリ。且又此五十三篇ヲ通覽スルニ、盡ク墨翟ノ自著ニ非ズ、何トナレバ所染篇ノ如キ、子墨子曰ノ稱アリ、其事頗ル呂氏春秋當染篇ト相出入ス。脩身親士諸篇ハ誼正シクシテ文體雅順、他篇ニ類セズ、尙賢尙同等上中下三篇ノモノハ、各皆大同小異ナレバ、恐クハ墨子ノ流派ノ補續ニ出デタルモノナルベシ、其經及經說上下篇ハ、莊子天下篇所述ノ惠施ノ論、及ビ公孫龍ノ書ト相關シ、備城門以下十餘篇ハ禽滑釐ガ受ケシ所ノ、兵法ニシテ、墨學ニ於テ均シク別傳タリ、畢沅ハ脩士篇經說等ニ子墨子曰ノ語ナキヲ以テ、盡ク之ヲ墨翟ノ自著ニ歸シタルモ、未ダ臆斷ヲ免レザルナリ。

第三・注・釋・書　墨翟ノ學ハ一時天下ヲ風靡セシモ、其後次第ニ衰微シ、其書モ隨ウテ之ヲ研究スル者少ナシ、其史上ニ注釋書トシテ見ハレタルハ、晉書隱逸傳所載ノ魯勝ガ墨辨注叙ヲ以テ嚆矢トナス、其後宋ニ至リテ、樂臺ノ注釋アリシモ、今既ニ亡佚ス、是ヲ以テ古字古言頗ル多ク、錯簡誤脫、殆ド句讀スベカラズ、先秦諸子中最モ難解ノ書ト稱

セラル。清朝ニ至リ、畢沅、孫星衍、盧文弨等之ヲ注釋校讐シテ、經訓堂墨子ヲ發行ス(二十
二子全書、百子全書皆之ヲ收ム)。光緒十九年、瑞安ノ孫詒讓更ニ之ニ本ヅキテ、王念孫主
引之、洪頤煊、張惠言、戴望、張皋文、楊葆彝、蘇時學、陳澧、俞樾諸家ノ解釋ヲ參酌折衷シ、墨子
閒詁十五卷ヲ著ス。閒トハ其疑悟ヲ發キ、詁トハ其訓釋ヲ正スノ謂ナリ。附スルニ目錄
一卷(墨子篇目考)、墨子佚文、墨子舊叙ノ三篇ヲ收ム。後語二卷(墨子傳略、墨子年表、墨學傳
授考、墨子緒聞、墨子通論、墨家子鈎沈ノ六篇ヲ收ム)ヲ以テス。注釋別白、考據精詳、墨子ノ
注ハ當ニ之ヲ以テ第一トナスベシ。其他明ノ茅坤校ノ墨子六卷(我邦秋山儀之ヲ補正
ス)、又明ノ李贄撰ノ墨子批選四卷(李卓吾叢書之ヲ收ム)、王闖運注ノ墨子注、張惠言ノ墨
子經說解アリ。我國ニハ小川信成ノ墨子闡微二卷、戶埼允明ノ墨子考四卷、諸葛蠡ノ墨
子箋八冊、太田方ノ墨子考要四卷、鈴木充嘉ノ墨子附說二卷、佐藤晉ノ墨子樞義、內藤耻
叟ノ墨子講義一卷、高瀬武次郎氏著楊墨哲學、牧野謙次郎氏著墨子國字解、田岡嶺雲氏
和釋墨子等アリ。(以上列舉ノ本ハ刻本少ナク、且其多クハ寫本ナルヲ以テ、皆稀觀ノモ
ノタリ。唯經訓堂本及ビ牧野氏國字解廣ク世ニ行ハル。又邵亭知見傳本書目ヲ見ヨ)。
第四學說。本書卷十三魯問篇ニ墨子ガ魏越ニ語ルノ言ニ「國家昏亂ナレバ、則之ニ尙
賢尙同ヲ語グ、國家貧ナレバ、則之ニ節用ヲ語グ、國家音ヲ憲ミテ湛涵スレバ、則之ニ非

樂非命ヲ語ゲ、國家淫僻ナレバ、則之ニ天ヲ尊ビ鬼ニ事フルヲ語ゲ、國家奪ヲ務メテ侵スレバ、則之ニ兼愛非攻ヲ以テスト。此數言以テ墨子ノ大旨ヲ明ニシタル者トイフベシ。今更ニ其根本思想ヲ要約スルコト左ノ如シ。

其^一。鬼^神論。墨子ハ支那古來ノ傳說ニ從ヒ、天鬼、山水ノ鬼神、人鬼ノ三種アリトス。而シテ此等ノ鬼神ハ皆善ヲ賞シ暴ヲ罰シ、正義ヲ愛シテ不義ヲ惡ム、人コレニ從ヘバ吉ナルモ、逆ヘバ凶、實ニ昭昭トシテ欺クベカラザルモノアリ。方今天下ノ亂ルルハ、畢竟スルニ、此ノ如ク道德上、至上ノ權威ヲ有スル鬼神ノ有無ニツキテ、人人ノ疑惑ヲ抱クヨリ起ル。今之ヲ衆人ノ見聞ニ徴スルニ、周宣王ハ其臣杜伯ノ無罪ナルニモ關セズ、之ヲ殺シタリシカバ、三年ノ後、宣王狩獵ニ往キシニ、杜伯ノ神靈忽チ見ハレテ、王ヲ射殺セリ、當時ノ隨臣、皆之ヲ見ザルハナシ。或ハ之ヲ以テ俗人ノ迷信トナスモノアラシモ、更ニ堯舜禹湯ノ政法ヲ見ルニ、鬼神ヲ尊ビ祭祀ヲ慎マザルハナシ。之ヲ詩書ニ徴スルニ、或ハ天ノ命ヲ奉ズトイヒ、或ハ文王ノ神靈ガ上帝ノ左右ニ在リトイフ、ガ如キ、皆鬼神存在ノ明證ナラズヤ。然ラバ則チ吾人ハ天意ニ遵ウテ行動セザルベカラズ、天ハ道德ノ源泉ニシテ模範ナリ、然ルニ世人ハ此真理ヲ看破スルコト能ハズシテ、互ニ相害シ、相賊スルヲ以テ、遂ニ天下ノ大亂ヲ致スコト今日ノ如シ（以上明鬼篇天志篇法儀篇

ノ大旨。

其^二倫理^一說。墨子ハ前述ノ前提ヨリ、其倫理說ヲ論斷セリ。以爲ヘラタ天意ハ人ヲ愛シ人ヲ利スルニ在リ、故ニ吾人ハ之ニ由ラザルベカラズ。今之ヲ一家ニ見ルニ、父子兄弟相愛セザレバ則家亂ル、之ヲ國家ニ見ルニ各國相愛セザレバ天下亂ル、故ニ人ノ國ヲ視ルコト其國ヲ視ルガ如ク、人ノ身ヲ視ルコト其身ヲ視ルガ如クスベシ。自ラ愛シ自ラ利スル之ヲ別愛トイヒ、博ク愛シ博ク利スル之ヲ兼愛トイフ。別愛ヲ去リテ兼愛ニ就クニ非レバ、天下ノ平治得テ望ムベカラズ。人或ハ曰ハン、兼愛ハ善ナリト雖モ、之ヲ實行スベカラザルヲ如何ンセント。曰ク然ラズ、兼愛ヲ實行スルコト能ハザルハ、畢竟君主タル者、ソノ兼愛ノ利クルヲ知リテ、以テ臣民ヲ導クコト能ハザレバナリ。戰爭ノ如キ危險ナルコトモ、人君之ヲ喜ベバ臣下皆之ニ從事ス。況ンヤ兼愛ノ如キハ、事口自ラ利スル所以ニシテ、吾人ヲ愛スレバ人マタ吾ヲ愛スルコト明ナルヲヤ。禹王及ビ文武ノ如キ、皆人民ヲ愛シテ以テ聖王ノ稱ヲ得タルニ非ズヤ。今茲ニ二人ノ王アリ、一人ハ別愛即チ利己ニシテ、一人ハ兼愛即チ愛他ナラバ、天下ノ人其レ何レニ服従スベキカ、論ゼズシテ明カナリ。然ラバ則君主ハ須ラク自ラ兼愛ノ德ヲ實行シテ、以テ臣民ヲ指導シ、彼等ヲシテ其利ヲ知ラシムベシ（以上兼愛篇ノ大旨）。

其三政治論。墨子ノ國家組織ヲ論ズルヤ、儒教ニ比シテ頗ル鮮明ナリ。以爲ヘラク未開時代ニ於テ人人皆爭鬪ヲ好ミテ利己ヲ計ル。十人集レバ十人ノ爭論アリ、百人集レバ百人ノ紛議アリテ、各々其見ル所ヲ義トナシ、執ル所ヲ是トナス。是ニ於テカ衆人ハ自衛ノ必要上、其最モ賢良ナル者ヲ選擇シテ、以テ天子トナス。然レドモ人民ノ衆キ、天下ノ大ナルハ、一人ノ天子ノ治ムベキニアラズ。是ニ於テカ天子ハ更ニ三公或ハ諸侯ヲ擇ビ、三公諸侯ハ又里長郷長ヲ擇ビテ、以テ人民ヲ治メシム。此ノ如クニシテ郷長里長ハ一郷一里ノ人民ノ模範標準トナリ、彼等ヲシテ其向フ所ヲ同ジクセシメ、更ニ國君ハ一國民ノ向フ所ヲ同ジクセシメ、天子ニ至リテハ、天下萬民ノ向フ所ヲ同ジクセシム。是ニ於テカ天下始メテ治リ、人人皆生ヲ聊スルヲ得、之ヲ要スルニ人君ハ天ニ代リテ、人民ヲ治ムルモノニシテ、敢テ安佚富貴ヲ貪ルベキニアラズ。所謂「天下ハ天下ノ天下ニシテ、一人ノ天下ニ非ズ」呂氏春秋貴公篇、故ニ聖王ハ上天ニ事ヘテ、下民ヲ憐マザルナシ。然ルニ方今ノ君主ハ、多ク之ニ反シテ天意ニ同セズ、徒ラニ爵祿富貴ヲ利スルノミ、隨ウテ其施政當ヲ失フモノ多キヲ以テ、人民モ亦皆其心ヲ以テ心トナシテ、敢テ君主ニ同セズ。故ニ亡國破家相尋ギテ見ハル（以上尙同篇ノ大意）然レバ則チ人君政治ノ要ハ、第一ニ賢士ヲ選ビテ之ニ任ジ、第二ニ用ヲ節ジ、特ニ米粟ノ充足ヲ計リ、人民

ヲシテ凍餒ノ憂ナカラシムルニ在リ。賢士ヲ擧ゲント欲セバ、賞罰ヲ明ニスルヲ要ス。賞罰苟モ明ナレバ、天下ノ人士、皆奮發努力、上ノ爲ニ力ヲ致サザルハナシ。米粟ノ充足ヲ計ラント欲セバ、平素ヨリ備荒儲蓄ヲナシ、一朝飢饉ニ際シテハ、國君以下皆其俸祿ヲ減ジテ、以テ救濟ヲ計ラザルベカラズ。蓋シ食ハ國ノ寶ニシテ、食足リテ始メテ國ノ爪牙タル兵ヲ備ヘ、國ノ防禦タル城ヲ守ル事ヲ得、以上親士篇七患篇ノ大意、此ノ如ク天下ノ邑土ハ皆天ノ邑土、天下ノ人民ハ皆天ノ人民ニシテ、人君ハ下人民ヨリ選バレ、上天意ヲ奉ジテ政治ヲ行フ者ナリ。天意ニ從フモノハ義政ニシテ、天意ニ反スルモノハ力政ナリ。天意ニ順フ者ハ兼愛交利ヲ行ヒ、天意ニ反スル者ハ別惡交賊ヲ逞クス。是ヲ以テ聖王ハ大國ニ處リテ小國ヲ攻メズ、大家ニ處リテ小家ヲ篡奪セザルハ、天ヲ尊ビ、人ヲ愛スルノ心アレバナリ。以上天志篇法儀篇ノ大旨、是ヲ以テ戰爭ノ惡事ナルコト明ナリ。今一人アリ、他人ノ桃李ヲ蹂躪シ、雞豚ヲ侵奪スル時ハ、必ズ指シテ以テ盜賊トナシ、不仁者トナサン。然ルニ戰爭ニ至リテ、人ヲ殺シ財ヲ費スコト甚シキモ、却リテ之ヲ惡マザルハ其類ヲ知ラザルモノトイフベシ。假令戰勝ツモ其失ヲ償フニ足ラズ、假令戰利アルモ其利ハ小部分ノ利ニシテ、一般ノ利ニアラザルナリ。世人或ハ禹湯文武ノ戰爭ヲナシタルヲ以テ、之ニ口ヲ籍クモ、此三聖人ノ戰爭ハ暴亂ヲ誅シタルモノ

ニシテ、今日諸侯ノ征戰ト同日ノ談ニ非ルナリ（以上非攻篇ノ大旨）。又人君ハ節儉力行、以テ國用ヲ充足セザルベカラズ。其宮室ハ以テ風雨ヲ禦グニ足レバ可ナリ。其衣服ハ以テ寒暑ヲ防グバ足レリ。其甲兵ハ盜賊ヲ防グニ足レバ可ナリ。其舟車ハ以テ交通ヲ利スレバ可ナリ。飲食ハ以テ口腹ヲ飽カシムレバ足レリ。男女ノ情ハ以テ人倫ノ道ヲ盡セバ可ナリ。然ルニ方今ノ君主ハ之ニ反シテ、大廈高樓、錦衣玉食、侍妾數百、惟自家ノ快樂ニ汲汲トシテ、臣民ノ疲憊ヲ顧慮セザルハ、太甚ダ。天意兼愛ノ精神ニ反スル者ナリ（以上節用篇辭過篇ノ大旨）。而シテ其最モ甚シキ惡弊ハ音樂ヲ好ミ、葬式ヲ壯麗ニスルコトナリ。夫レ音樂ノ如キハ人君乃至貴族獨占ノ快樂ニシテ、人民生活上必須ノモノニ非ズ。又三年ノ喪ヲナシ、其棺槨ヲ大ニシ、其墳墓ヲ壯ニシ、金玉ノ如キ貴重品ヲ墓中ニ埋メ、或ハ哭泣哀慟ノ餘リ、身體ノ健康ヲ害シ、或ハ長期間、性慾ヲ嚴禁スルヲ以テ子ヲ生ムコト少ナシ、太甚シキニ至リテハ、殉死スル者衆キハ數百ニ至ル、其財富ヲ徒費スル計ルベカラザルモノアリ。且又王公大人ヲシテ三年ノ喪ニ丁ラシメバ、蚤朝晩退、以テ政治ニ臨ムコト能ハズ。士庶人ナラシメバ、業ヲ勵ミ職ヲ勉ムルコト能ハズ。此ヲ以テ國家ノ富ムコトヲ求ムルハ、猶耕サズシテ穫ント欲スルガ如シ。是故ニ堯舜禹皆薄葬短喪以テ天下ヲ率キタリ。故ニ葬埋ノ法ハ、棺ノ厚サ三寸、衣三領、其葬穴ハ之ヲ